

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 70 (1952)
Heft: 290

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

3009

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 290

Bern, Mittwoch 10. Dezember 1952

70. Jahrgang — 70^{me} année

Berne, mercredi 10 décembre 1952

N^o 290

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Herausgabe des Blattes und Redaktionsschluss während der Festzeit

Zwischen Weihnachten und Jahresende erscheint das Schweizerische Handelsamtsblatt an folgenden Tagen: am 26. und 27. Dezember (mit Redaktionsschluss für letztgenanntes Blatt am 26. Dezember mittags); sodann am 29., 30. und 2. Ausgaben am 31. Dezember 1952 (mit Redaktionsschluss für die erste Silvesterausgabe gleichentags um 8.15 Uhr, und für die zweite Nummer um 11.30 Uhr).

Vom 1. bis und mit 4. Januar bleiben die Bureaux geschlossen. Die erste Ausgabe im Neuen Jahr erscheint am 5. Januar 1953 um 16.30 Uhr. Die Konkurse und Nachlassverträge werden erstmals am Mittwoch, den 7. Januar, veröffentlicht.

Wir bitten alle Interessenten um Notiznahme dieser Daten.

Die Administration
des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Parution de la Feuille durant les fêtes (derniers délais)

Entre les fêtes de Noël et de Nouvel-An la Feuille officielle suisse du commerce paraîtra les jours suivants:

les 26 et 27 décembre (dernier délai d'acceptation des manuscrits pour la Feuille du 27: le 26 à midi; ensuite:

les 29, 30 et 31 décembre (à Sylvestre il y aura deux éditions avec derniers délais pour la première: le même jour à 8.15 h., et pour la seconde à 11 h. 30).

Les bureaux seront fermés du 1^{er} au 4 janvier. Le premier numéro de la nouvelle année sera celui paraissant dans l'après-midi du 5 janvier 1953.

Les avis de faillites et concordats seront insérés pour la première fois en 1953 dans le numéro du mercredi 7 janvier 1953.

Prière à tous les intéressés de bien vouloir noter ces dates.

Administration de la

Feuille officielle suisse du commerce.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Antilcher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre de commerce. Registro di commercio. Verlagsgesellschaft Beobachter AG, Basel. Geschäftsöffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung. Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Liban: Modification du tarif douanier.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragene sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Börgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige belommen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur (1⁹/53)

Gemeinschuldner: Ruckstuhl-Bölderli Paul, geb. 1909, von Winterthur, wohnhaft Hohlandstrasse 1 in Oberwinterthur (Inhaber der Einzelfirma P. Ruckstuhl-Bölderli, Detailverkauf von Wolle und Strickarbeiten, Merceriewaren usw.).

Datum der Konkurseröffnung: 4. Dezember 1952.

Erste Gläubigerversammlung: 18. Dezember 1952, 14.30 Uhr, im Bureau des Konkursamtes.

Eingabefrist: bis 11. Januar 1953.

NB. Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger an der 1. Gläubigerversammlung selbst oder durch schriftliche Eingabe bis 18. Dezember 1952, 15 Uhr, Einsprache erhebt, werden Liegenschaft mit Zugehör und Warenbestand sofort freihändig verkauft.

Kt. Bern Konkursamt Bern (2732)

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Intar, Marktgasse 27, in Bern.

Datum der Eröffnung: 11. November 1952.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 30. Dezember 1952.

Kt. Basel-Landschaft Konkursamt Waldenburg (2735)

Gemeinschuldner: Dettwiler Willy, geb. 1925, Elektriker, Bennwil. Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 3. November 1952 Summarisches Verfahren. Art. 231 SchKG (Verfügung des Konkursrichters vom 1. Dezember 1952).

Eingabefrist: 31. Dezember 1952.

Kt. Thurgau Betriebsamt Steckborn (2749) im Auftrag des Konkursamtes Steckborn

Gemeinschuldner: Vogel-Maire Alois Ludwig, Kaufmann, geb. 1905, von Basel, wohnhaft in Mammern, früherer Trimac-Vertrieb, Schweizergasse 21, Zürich 1.

Eigentümer folgenden Grundstückes: Im Ortsbann Mammern:

Parz. Nr. 356 mit 34.51 a Gebäudegrundfläche, Wiese und Garten mit Wohnhaus, assek. sub. Nr. 199 für Fr. 58 000.

Datum der Konkurseröffnung infolge Konkursbegehrens: 28. November 1952.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 22. Dezember 1952, nachmittags 2.30 Uhr, im Gasthof «Zum Hecht», Mammern.

Eingabefrist: bis 13. Januar 1953.

Die Eingaben sind an das Betriebsamt Steckborn zu richten.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (2736)

Failli: Michod Louis, quincaillerie, avenue d'Echallens 40, à Lausanne.

Date du prononcé: le 4 décembre 1952.

Faillite sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions des créances: le 30 décembre 1952.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (2737)

Failli: Weyermann Willy, tissus et articles textiles, rue de l'Ale 14, à Lausanne.

Date du prononcé: le 4 décembre 1952.

Faillite sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions des créances: le 30 décembre 1952.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L.P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (2738^a)

Ueber die Firma Limapor AG. in Liquidation, Streulistrasse Nr. 77, Zürich 7, Liquidator Emil Schoch, St. Gallen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. November 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 3. Dezember 1952 im Sinne von Art. 230 SchKG mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 22. Dezember

1952 beim obengenannten Konkursamt die Durchführung des Verfahrens verlangt, die bezüglichen Kosten übernimmt und daran einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passé en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (2733^a)
Kollokationsplan und Inventar und Fristansetzung für Abtretungsbegehren

Im Konkurs über die Hegi Paul A.G., Biskuitfabrik, Engstringerstrasse 61, Schlieren, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (10. Dezember 1952), beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Schlieren Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG hinsichtlich Eigentumsansprüche, bestrittener Guthaben und bezüglich diverser Ansprüche einzureichen.

Ct. de Berne Office des faillites, Courtelary (2739)

Failli: Bravand Alfred, boucherie chevaline, St-Imier.

Délai pour interter action: 20 décembre 1952.

L'inventaire des objets de stricte nécessité laissé au failli est déposé en même temps que l'état de collocation.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.)

(L.P. 263.)

Ct. du Valais Office des faillites, Monthey (2748)

Faillie: Soldurex S.A., de siège social à Monthey, fabrication, vente et pose de tous carrelages et parquets.

Délai d'opposition: 21 décembre 1952.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (2740)

Das Konkursverfahren über Meler Johann, geb. 1922, von Heriswil (Luzern), Ueberlandstrasse 11, Dietikon (Zürich), früher wohnhaft gewesen Feldblumenstrasse 127, Zürich 9, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Dezember 1952 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2746)

Gemeinschuldner: Wenger-Rüdt Friedrich, Inhaber der Firma «Kühl-Anlagen Wengers», in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 5. Dezember 1952.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

Ct. de Vaud Office des faillites, Moudon (2565^d)

Vente d'immeuble — Unique enchère

Boulangerie et épicerie

Mercredi, 7 janvier 1953, à 14 heures, au Café de L'Ecusson Vaudois, à Thierrens, l'Office des faillites de Moudon procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles provenant de la masse en faillite de Spycher Fritz, fils de Friedrich, à Thierrens, savoir:

Commune de Thierrens, au lieu dit «Les Carrées», habitation, boulangerie et magasin, dépendances rurales, place, jardin, surface totale de 4 ares 80 ca.

Assurance incendie pour l'habitation: Fr. 30 400.—

Assurance incendie pour dépendances: Fr. 4 500.—

Estimation officielle et de l'office: Fr. 35 000.—

Mention d'accessoires de 7820 fr., non comprise dans la taxe d'assurance, comprenant: Installation frigorifique, pétrin, arche, table et agencement de magasin.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale et l'état des charges seront à disposition des intéressés, au bureau de l'office des faillites, dès le 23 décembre 1952.

Moudon, le 18 novembre 1952.

L'office des faillites: M. Bigler, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich Konkurskreis Zürich-Altstadt (2745)

Schuldner: Kahn Oskar, Metzgerei, Gerbergasse 4, Zürich 1.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich: 27. November 1952.

Dauer der Stundung: 3 Monate.

Sachwalter: Dr. Roger Frehner, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 55, Zürich 1. Eingabefrist: 20 Tage.

Gläubigerversammlung: Freitag, 6. Februar 1953, 14.15 Uhr, Bahnhofbuffet, 1. Stock, Zürich.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Basel-Landschaft Konkurskreis Arlesheim (2741)

Schuldner: Iseli-Imobersteg Hermann, Spezereihandlung, in Aesch.

Datum der Stundungsbewilligung: 5. Dezember 1952.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: A. Feigenwinter, Bezirksschreiber, Arlesheim.

Eingabefrist: bis und mit 31. Dezember 1952.

Gläubigerversammlung: Montag, den 16. März 1953, 15 Uhr, im Sitzungszimmer der Bezirksschreiberei Arlesheim.

Aktenaufgabe: ab 6. März 1953, im Bureau der Bezirksschreiberei Arlesheim.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Bern Richteramt Konolfingen, Schlosswil (2734)

Schuldnerin: Seilaz & Schwarz A.G., Lederwaren- und Kofferfabrik, Münsingen.

Datum der Bestätigung: 19. November 1952.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Schlosswil, den 5. Dezember 1952.

Der Gerichtsschreiber:
Rindlsbacher.

Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (2742)

Débitur: Faerber Léon, précédemment café restaurant, à Epalinges, actuellement à Lausanne.

Date du jugement d'homologation du concordat: le 3 décembre 1952.

Office des faillites de Lausanne.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316^a bis 316^c)(L.P. 316^a à 316^c)

Kt. Bern Konkurskreis Wangen (2743)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma

Gygax & Co.,

Kommanditgesellschaft, Mercerie, Bonneterie und Quincaillerie, in Herzogenbuchsee, wird eine 2. Gläubigerversammlung angesetzt auf Montag, den 15. Dezember 1952, 14.15 Uhr, in das Hotel «Bahnhof» in Herzogenbuchsee, zur Vornahme der Wahl des oder der Liquidatoren und des Gläubigerausschusses.

Herzogenbuchsee, 6. Dezember 1952.

Der Sachwalter:
W. Hunziker, Notar.

Kt. Thurgau Konkurskreis Münchwilen (2750)

Auflage der Verteilungsliste

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des

Lieberherr Albert,

Kleider und Textilien, Eschlikon, liegt die Verteilungsliste den beteiligten Gläubigern auf dem Bureau des Betreibungsamtes Sirnach während 20 Tagen ab heute zur Einsicht auf.

Allfällige Anfechtungsklagen sind innert der gleichen Frist bei der Nachlassbehörde einzureichen.

Sirnach, den 12. Dezember 1952.

Der Sachwalter: F. Truniger, Friedensrichter.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Zürich Konkurskreis Bauma (2744)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über die Firma

Baumwoll- & Leinen-Weberei Baretswil A.G.

in Nachlassliquidation,

liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern vom 12. Dezember 1952 an während 10 Tagen bei der Liquidatorin, Fides Treuhand-Vereinigung, Bahnhofstrasse 31, Zürich, während den ordentlichen Geschäftsstunden zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert der Frist von 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung der Auflage an gerechnet beim zuständigen Gericht anhängig zu machen.

Zürich, den 8. Dezember 1952.

Die amtlich bestellte Liquidatorin:
Fides Treuhand-Vereinigung.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Kt. Bern Richteramt II, Bern (2747)

Die Firma Oppliger A. & Co., elektrische Installationen, Wylerstrasse 55, in Bern, und Herr Oppliger Arnold, für sich und als unbeschränkt Haftender der Gesellschaftsschulden, haben ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Herrn Arnold Oppliger, zu dem er persönlich zu erscheinen hat, ist angesetzt auf Mittwoch, den 24. Dezember 1952, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer 39, im Amthaus Bern.

Die Gläubiger der Gesuchsteller können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlassstundung schriftlich bis zum 22. Dezember 1952 beim Richteramt II Bern, Zimmer 41, einreichen.

Bern, den 8. Dezember 1952.

Der Nachlassrichter: Troesch.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

6. Dezember 1952. Blusen, Regenmäntel usw.

Renomé S.A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Dezember 1952 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Fabrikation von Blusen und Regenmänteln, Handel mit Mode- und Geschenk-artikeln und Import und Export von Waren aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Franken 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handels-amtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung in Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Fanny Birnbaum, von Elsau (Zürich), in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Markus Marcus, staatenlos, in Zürich. Geschäftsdomizil: Bäckerstrasse 56 in Zürich 4.

6. Dezember 1952. Waren aller Art.

Louis Bahnson, A.G. (Louis Bahnson, S.A.) (Louis Bahnson, Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Dezember 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, dessen Finanzierung und die Beteiligung an verwandten Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Otto Burki, von Biberist (Solothurn), in Zürich. Geschäftsdomizil: Freiestrasse 12 in Zürich 7 (bei Dr. Otto Burki).

6. Dezember 1952. Gegenseitige Unterstützung und Beratung usw.

Reco Gesellschaft (Société Reco) (Società Reco) (Reco Company), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1948, Seite 429). Die Generalversammlung vom 18. Oktober 1952 hat die Statuten abgeändert. Zweck der Genossenschaft ist der Zusammenschluss von Personen behufs Wahrung ihrer Interessen durch gegenseitige Unterstützung und Beratung in allen Fragen des Rechts-, Privat- und Wirtschaftslebens unter Beizug von patentierten Rechtsanwälten oder sonstigen Fachleuten. Die Genossenschaft kann in der ganzen Schweiz geeignete Grundstücke und Liegenschaften erwerben, diese verpfänden oder sonstwie dinglich belasten und wieder veräussern. Sie kann auch zweckmässige Bauten erstellen oder bestehende umbauen, um diese den Mitgliedern oder sonstigen Interessenten zu annehmbaren Preisen zu vermieten oder zu verkaufen. Im Zusammenhang mit dem Geschäftsbetrieb kann die Genossenschaft jede andere wirtschaftliche Tätigkeit ausüben. Rudolf Egli, Albert Akle und Friedrich Schwarzer sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Spielmann, österreichischer Staatsangehöriger, in Utetikon am See, als Präsident; Augusto Guscetti, von Quinto (Tessin), in Lugano, als Vizepräsident; Bruno Rehfuß, von und in Zürich, als Kassier, und Henri Bangard, von Leysin (Waadt), in Zürich, als Beisitzer. Geschäftsdomizil: Pflugstrasse 17 in Zürich 6.

6. Dezember 1952.

Rowi AG. Immobilien-Gesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1952, Seite 2653). Die Generalversammlung vom 25. Oktober 1952 hat die Statuten abgeändert. Zweck der Gesellschaft sind alle Geschäfte, die in den Aufgabenkreis und Tätigkeitsbereich einer Immobilien- und Verwaltungsgesellschaft fallen, insbesondere Kauf, Verkauf und Vermittlung von Grundstücken und Verwaltung von Liegenschaften. Ausserdem bezweckt die Gesellschaft den Betrieb eigener Appartementshäuser und Hotel Garnis. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt.

6. Dezember 1952.

Mech. Eisenwarenfabrik A.-G. in Kempten (Zch.), in Kempten, Gemeinde Wetzikon (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1952, Seite 2049). Dr. Walter Lichtensteiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul R. Honegger-Isler ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates. Er bleibt Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Erloschen ist ferner die Unterschrift von Emil Spörry-Graf; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als dessen Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Max Schuler, von Glarus und Zürich, in Zürich. Dem Verwaltungsrat gehört als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien an Karl Hirzel-Zweifel, von und in Wetzikon. Samuel Müller, der als Kollektivunterschriftsberechtigter eingetragen ist, ist Direktor.

6. Dezember 1952. Minerale, Metalle usw.

Elaca A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1952, Seite 2366). Minerale, Metalle usw. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Rudolf Scheibler, von Oftringen und Basel, in Basel. Albert Rees bleibt Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist jedoch erloschen.

6. Dezember 1952.

Baugesellschaft Wiesenstrasse A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1951, Seite 622). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert.

6. Dezember 1952. Holz, Kohlen usw.

Emil Huber, in Adliswil (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1935, Seite 139). Holz- und Kohlenhandlung usw. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. Dezember 1952. Konzert-Agentur.

Gregor Hüni, in Küsnacht (SHAB. Nr. 148 vom 27. Juni 1952, Seite 1633). Konzert-Agentur. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Dezember 1952.

Strub-Werbetechnik, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Franz Strub, von Trimbach (Solothurn), in Zürich 8. Fabrikation und Vertrieb werbetechnischer Artikel aller Art. Dufourstrasse 32.

6. Dezember 1952.

Platzierungsbureau Alpha, C. Meier & E. Simmier, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Klara Meier geb. Stirnimann, von Itingen (Basel-Landschaft), in Zürich 4, und Einma Simmier, von Schaffhausen, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 4. Dezember 1952 ihren Anfang genommen hat. Stellenvermittlungsbureau. Neumühlequai 6.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

6. Dezember 1952. Restaurant.

Alexander Studer, in Lyss. Inhaber ist Paul Alexander Studer, von Niederösch, in Lyss. Betrieb des Restaurant zur Eisenbahn. Bahnhofstrasse 9.

Bureau Bern

6. Dezember 1952.

Schulmöbel A.G., in Bern (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1952, Seite 1762). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. November 1952 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wird nun auch in französischer Fassung geführt und lautet «Mobilier scolaire S.A.». Aus dem Verwaltungsrat ist der bisherige Präsident René Muriset ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde in die Verwaltung gewählt: Klaus Leuenberger, von Melchnau, in Bern. Er führt Einzelunterschrift.

Bureau Biel

Berichtigung.

Aktiengesellschaft Kummler & Matter, Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 235 vom 4. Dezember 1952, Seite 2954). Das neue Mitglied des Verwaltungsrates Wilhelm Bänninger wohnt in Zollikon.

Bureau de Courtelary

6 décembre 1952. Boîtes de montres.

Jacot frères, à Sonvilier. Francis Jacot, du Locle, à St-Imier, et Pierre Jacot, du Locle, à Sonvilier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} décembre 1952 et a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Charles Grossenbächer», à La Chaux-de-Fonds, radiée. Fabrication de boîtes de montres métal et acier en tous genres.

Bureau Nidau

4. Dezember 1952. Lederarmbänder, Metallverschlüsse von Armbändern. Ch. Fruttiger, in Nidau, Fabrikation von Lederarmbändern und Metallverschlüssen von Armbändern (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1949, Seite 2210). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft Laemlé & Fruttiger, «GLOBA», in Nidau.

4. Dezember 1952. Lederarmbänder.

Laemlé & Fruttiger «GLOBA», in Nidau. Raoul Henri Laemlé, von Fenin-Vilars-Saules (Neuenburg), in Nidau, und Charles Fruttiger, von Deutschland, in Magglingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1952 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Ch. Fruttiger», in Nidau. Fabrikation von Lederarmbändern. Hauptstrasse 4f.

Bureau de Porrentruy

6 décembre 1952. Cadrans.

Ajo S.A., à Porrentruy, fabrication de cadrans métal (FOSC. du 22 novembre 1946, N° 274, page 3415). La société a, dans son assemblée générale du 17 septembre 1952, procédé à la revision des statuts. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Le conseil d'administration est composé de trois membres: Marcelin Donzé, fils de Paul, des Breuleux, à St-Ursanne, président; Joseph Bonvallat, fils de Paul, de Mlécourt, à Porrentruy; Emile Koch, fils d'Emile, de Pleujouse, à Fontenais. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. La signature individuelle de Emile Koch est radiée.

6 décembre 1952. Pierres fines.

Robert Jubin, à Rocourt. Le titulaire est Robert Jubin, fils d'Arthur, de et à Rocourt. Grandissage de pierres d'horlogerie.

6 décembre 1952. Hôtel.

Maxime Galeuchet, à Courtemaiche. Le titulaire est Maxime Galeuchet, fils de Paul, de et à Courtemaiche. Exploitation de l'Hôtel du Cheval blanc.

Luzern — Lucerne — Lucerna

3. Dezember 1952. Akkumulatoren usw.

Accu und Handels A.G. Luzern, in Luzern, Akkumulatoren usw. (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1952, Seite 2871). Laut öffentlicher Urkunde vom 2. Dezember 1952 hat diese Gesellschaft eine teilweise Statutenänderung vorgenommen. Das Grundkapital von Fr. 300 000 wurde durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 500 und 30 Inhaberaktien zu Fr. 5000 um Fr. 300 000 auf Fr. 600 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte durch Umwandlung von Forderungen gegenüber der Gesellschaft. Gleichzeitig wurde beschlossen, 150 bisherige Namenaktien zu Fr. 1000 in 300 Namenaktien zu Fr. 500 zu zerlegen und 150 bisherige Namenaktien zu Fr. 1000 in 30 Inhaberaktien zu Fr. 5000 zusammenzulegen. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500 und 60 Inhaberaktien zu Fr. 5000; das ganze Kapital ist voll liberiert. Weitere publikationspflichtige Statutenänderungen wurden nicht vorgenommen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Bucher, von Kerns, in Malters, und Josef Gebistorf, von und in Emmen. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv unter sich oder der eine oder andere mit einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder. Neue Adresse: Pilatusstrasse 9/Morgartenstrasse 2.

4. Dezember 1952. Lebensmittel, Früchte usw.

Rosa Achermann-Premerlani, in Luzern, Lebensmittel, Früchte usw. (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1951, Seite 675). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die bereits im Handelsregister eingetragene Kommanditgesellschaft «Franz Amrein & Cie.», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

4. Dezember 1952. Lagerhaus, Kolonialwaren usw.

Franz Amrein & Cie., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Lagerhaus, Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1952, Seite 1946). Diese Kommanditgesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Rosa Achermann-Premerlani», in Luzern, auf den 1. Januar 1952 übernommen. Die Firma verzteigt daher als weiteres Verkaufsgeschäft Belle-Éve-Eck, Bellerivestrasse 2, Luzern.

4. Dezember 1952. Café, Konditorei.

E. Holzmann, in Luzern, Café und Konditorei (SHAB. Nr. 102 vom 2. Mai 1944, Seite 998). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Dezember 1952. Radio, Nähmaschinen usw.

Hans Küng, in Willisau-Land, Radiohandel und Erstellung von Radioanlagen (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1950, Seite 2587). Die Geschäftsnatur wird erweitert in: Handel mit Nähmaschinen, sowie Vornahme von Reparaturen.

4. Dezember 1952. Schlosserei.

Anton Meuret-Rey, in Luzern, Schlosserei (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1933, Seite 1497). Neues Geschäftsdomizil: Paradiesgässli 4.

4. Dezember 1952. Gärtnerei.

Joseph Muwyly, in Luzern, Handelsgärtnerei (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1936, Seite 1238). Neues Geschäftsdomizil: Dreilindenstrasse 2.

5. Dezember 1952. Korsette, Wäsche.

Frau Fleury-Moser, in Luzern (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1946, Seite 1147). Als Geschäftsnatur wird angegeben: Korsett- und Wäschegeschäft. Neues Domizil: Eisengasse 13.

5. Dezember 1952. Bürsten, Korb- und Teppichwaren usw.

Robert Gabriel, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Robert Gabriel, von Ennetbürgen, in Luzern. Fabrikation von und Handel mit Bürsten-, Korb- und Teppichwaren, sowie Seifen- und Putzartikeln, Vertretungen aller Art. Zürichstrasse 22.

Glarus — Glaris — Glarona

6. Dezember 1952. Beteiligungen usw.

Société Anonyme Participations Industrielles et Valeurs, in Glarus, An- und Verkauf und Verwaltung von Wertschriften industrieller und anderer Art sowie Beteiligung an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen (SHAB. Nr. 221 vom 24. September 1952, Seite 2368). Dr. Fritz Schöni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Dezember 1952.

Schweizerisch-Amerikanische Stickerel-Industrie-Gesellschaft (Swiss American Embroidery Company) (Société Suisse-Américaine pour l'Industrie de la Broderie), in Glarus (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1952, Seite 634/635). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Dr. Hans E. D. Mayenfisch, Dr. Arthur K. Kuhn, Hans Studer und Hans Knoepfel. Die Unterschrift von Dr. Hans E. D. Mayenfisch ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis wurde gewählt Otto Grauer, von und in Degersheim (St. Gallen).

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

5 décembre 1952. Auberge.

Roger Luthi, à Bulle, exploitation de l'Auberge des 3 Couronnes (FOSC. du 18 septembre 1946, N° 218, page 2736). Par suite de transfert de siège à Fribourg (FOSC. du 28 novembre 1952, N° 280, page 2899), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Bulle.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Balsthal

26. November 1952.

«Coba» Couvert- und Papierwarenfabrik Schoch & Co., in Balsthal, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1950, Seite 2727). Die Gesellschaft ist seit dem 17. Oktober 1952 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen an die neu gegründete Aktiengesellschaft «Coba A.G. Balsthal», in Balsthal, über.

26. November 1952. Papierwaren.

Coba A.-G. Balsthal, in Balsthal. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 17. Oktober 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Fortführung der bisher von der Kommanditgesellschaft «Coba» Couvert- und Papierwarenfabrik Schoch & Co. betriebenen Papierwarenfabrik. Die Gesellschaft ist befugt, sich an andern Unternehmen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kommanditgesellschaft «Coba» Couvert- und Papierwarenfabrik Schoch & Co., in Balsthal, gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1951 und Sacheinlagevertrag vom 17. Oktober 1952 Aktiven (Maschinen, Mobilien, Auto, Waren, Debitoren, Bankguthaben, Postcheck, Kasse, trans. Aktiven) im Betrage von Fr. 626 571 und Passiven (Kommandite, Kreditoren, Bankschulden, trans. Passiven, Delkreder) im Betrage von Fr. 170 850.65. Für den Aktienüberschuss von Fr. 455 720.35 erhalten ein Aktionär 240 und zwei Aktionäre je 5 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Restanzbetrag von Fr. 205 720.35 wird Dr. Lorenz Robert Schoch, in Ecublens (Waadt), als Darlehen bei der Gesellschaft gutgeschrieben. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. Lorenz Robert Schoch, von Burgdorf, in Ecublens (Waadt), als Präsident und Delegierter; Dr. Walter Döbeli, von Fahrwangen, in Schönenwerd, als Vizepräsident, und Lorenz Alphonse Schoch, von und in Burgdorf, als Mitglied. Dr. Lorenz Robert Schoch und Dr. Walter Döbeli sind einzelzeichnungs-berechtigt. Als Prokurist mit Einzelprokura wurde ernannt: Fritz Schaerer, von Obersteckholz, in Basel. Domizil: Fabrikweg 296.

Bureau Bucheggberg

5. Dezember 1952. Werkzeuge.

E. Rohrbach, in Lütcherkofen, Handel mit landwirtschaftlichen und technischen Werkzeugen (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1950, Seite 727). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Kriegstetten

4. Dezember 1952. Wagnerei, Sägerei.

Ernst Zimmermann, in Lohn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Zimmermann, von Engelsberg (Bern), in Lohn. Wagnerei und Sägerei. Bernstrasse 37.

Bureau Olten-Gösgen

4. Dezember 1952. Schaumgummi.

Riesen & Berchtold, bisher in Zürich 6, Lebensmittel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1949, Seite 2302). Der Sitz wurde nach Trimbach verlegt. Gesellschafter sind: Alfred Riesen, von Oberbalm (Bern), und Therese Berchtold, deutsche Staatsangehörige, beide nun in Trimbach. Die Gesellschaft hat am 1. September 1949 begonnen. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig der Gesellschafter Alfred Riesen befugt. Neue Geschäftsnatur: Verarbeitung von und Handel mit Schaumgummi. Freiestrasse.

Bureau Stadt Solothurn

5. Dezember 1952. Liegenschaften.

Gebrüder Dreyfuss, in Solothurn. Louis und Sylvain Dreyfuss, beide von und in Solothurn, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 26. November 1952 begonnen hat. An- und Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften im Kanton Solothurn und in der übrigen Schweiz. Schöngrünstrasse 2.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

2. Dezember 1952. Landwirtschaftliche Artikel, Bürstenwaren, kosmetische Artikel usw.

Taurus, Aktiengesellschaft, in Teufen, Fabrikation und Vertrieb landwirtschaftlicher Artikel irgendwelcher Art sowie Fabrikation von und Handel mit Bürstenwaren und chemisch-technischen und kosmetischen Artikeln (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1950, Seite 148). Jakob Tobler ist infolge

Todes als Mitglied der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied der Verwaltung ist nun Arthur Fisch, von Muolen (St. Gallen), in St. Gallen. Zur Direktorin ist ernannt worden: Josefine Tobler-Gsteu, von Teufen, in St. Gallen. Beide führen Einzelunterschrift.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

4. Dezember 1952.

Hefti & Co. A.-G. Lederfabrik, Oberuzwil, in Oberuzwil (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1948, Seite 1436). Emil Hefti ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Peter Nabholz, von und in Zürich, zugleich als Präsident, und Lotte Hefti-Gehring, von Luchsingen (Glarus), in Oberuzwil. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

4. Dezember 1952.

A.-G. Drahtseilbahn Unterwasser-Itios, in Alt St. Johann (mit Geschäftslokal in St. Gallen) (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1947, Seite 1232). Infolge behördlicher Strassenumbenennung lautet die Adresse des Geschäftslokals nun: Bahnhofplatz 1 a, St. Gallen.

4. Dezember 1952.

Gürtler «Music» Schallplattenverlag, in St. Gallen, Schallplattenverlag und Schallplattenvertretungen (SHAB. Nr. 249 vom 23. Oktober 1952, Seite 2604). Die Geschäftsnatur wird erweitert durch: Generalvertretung für die Schweiz der Firma Westminster-Recording Co. Inc. New York, 275 Seventh Avenue (Westminster Schallplattenfabrik).

4. Dezember 1952.

Karl Faerber, Elektro-Artikel en gros, in St. Gallen (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1952, Seite 1504). Die Prokura des Josef Sondcrer ist erloschen.

4. Dezember 1952.

Kredit A.-G. St. Gallen, in St. Gallen, Gewährung von Kleinkrediten usw. (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1951, Seite 2116). Dr. Karl von Tobel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wird als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Arthur Spitznagel, von Schaffhausen, in Oberglatt (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Goliathgasse 3.

4. Dezember 1952. Uhren, Furnituren.

A. Kämpel-Geiger, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Albert Kämpel-Geiger, von Schaffhausen, in St. Gallen. Einzelunterschrift wird erteilt an Martha Kämpel-Geiger, von Schaffhausen, in St. Gallen. Handel in Uhren und Furnituren. Brühlgasse 40.

5. Dezember 1952.

BESPAG, Berufs- & Sportkleiderfabrik A.-G., in Gossau, Fabrikation von und Handel mit Sport-, Berufs- und Arbeiterkleidern und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1951, Seite 2015). Dr. Hans Schulte-Malbn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Johannes A. Tschopp, von Deutschland, in Vaduz. Er führt Einzelunterschrift. Der Präsident des Verwaltungsrates Dr. Wilhelm Hartmann führt nun ebenfalls Einzelunterschrift an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Paul Seiler, von Tröböltingen (Thurgau), in Gossau (St. Gallen). Die Kollektivprokura des Otto Zimmermann ist erloschen.

5. Dezember 1952. Gastwirtschaft, Transporte.

Hermann Imsand, in Sargans, Gastwirtschaft «Zum Gonzen» (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1950, Seite 3255). Die Natur des Geschäftes wird erweitert durch: Personen- und Sachtransporte.

5. Dezember 1952.

Elektrizitätswerk Uznach A.G., in Uznach (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1952, Seite 333). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. November 1952 wurden die Statuten teilweise revidiert, wodurch jedoch die der Publikation unterliegenden Tatsachen keine Aenderung erfahren haben.

5. Dezember 1952. Seide-, Woll- und Baumwollstoffe.

Max Spelshändler, in St. Gallen, Seide-, Woll- und Baumwollstoffe en gros und en détail (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1950, Seite 501). Der Firmainhaber ist nun Bürger von Untereggen.

5. Dezember 1952.

ASK Waschmaschbau & elektr. Apparate, Frau E. Slegrist-Kocherhans, in Flaui (SHAB. Nr. 70 vom 27. März 1951, Seite 740). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Dezember 1952. Comestibles, Delikatessen.

Ida Claer-Wiget, in Uzwil, Gemeinde Hena u, Comestibles und Delikatessen (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1952, Seite 1311). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. Dezember 1952. Wirtschaft, Bäckerei, Käserei, Schweinezucht.

Wilhelm Keller, in Mühlrüti, Gemeinde Mosnang, Wirtschaft «Zum Hirschen», Bäckerei, Käserei und Schweinezucht (SHAB. Nr. 121 vom 28. Mai 1929, Seite 1099). Der Firmainhaber hat im Jahre 1949 die Wirtschaft «Zum Hirschen» mit Bäckerei an den Sohn Josef Keller, welcher zur Eintragung nicht verpflichtet ist, und die Käserei und Schweinezucht an den Sohn Walter Keller, je mit den bezüglichen Aktiven und Passiven übertragen. Die Firma des Walter Keller ist im Handelsregister bereits eingetragen (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1951, Seite 540). Die Firma «Wilhelm Keller» wird gelöscht.

5. Dezember 1952.

Drogerie Reichlin, in Gossau. Inhaber der Firma ist Leonie Reichlin, von Schwyz, in Gossau (St. Gallen). Drogerie. Hauptstrasse.

5. Dezember 1952. Wagenbau, Autokarosserien.

U. Höhener's Erben, in St. Gallen, Wagenbau aller Art, inklusive Karosserien für Automobile (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1935, Seite 2635), Kollektivgesellschaft. Rosa Höhener ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

3 dicembre 1952. Albergo.

Ercole Montaldi, in Locarno. È titolare Ercole Montaldi fu Martino, da Italia, in Locarno. Albergo du Lac. Piazza Grande c via Ramogna.

Ufficio di Lugano

4 dicembre 1952. Liquori, ecc.

CAMPARI S.A., in Viganello, fabbricazione liquori, ecc. (FUSC. del 11 agosto 1952, N° 186, pagina 2025). Con verbale notarile della propria

assemblee generale straordinaria del 3 dicembre 1952 la società ha modificato gli statuti. Essa ha deciso di aumentare il capitale sociale da 50 000 fr. a 2.000 000 fr. mediante l'emissione di 1950 nuove azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è attualmente di 2 000 000 fr., diviso in 2000 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Il consiglio d'amministrazione si compone ora da 5 membri che sono: Guido Campari fu Gaspare, di nazionalità italiana, in Milano (Italia), presidente; Antonio Migliavacca fu Carlo, di nazionalità italiana, in Milano (Italia), vice-presidente; Aldo Brusa fu Giovanni, da Corticiasca, in Lugano, segretario; D^o Martino Ponzio fu Luigi, da Bellinzona, in Lugano, e Carlo Viscardi fu Giovanni, da S. Vittore (Grigioni), in Lugano. La società è ora vincolata dalla firma individuale del presidente o del vicepresidente o dalla firma collettiva a due degli altri membri del consiglio d'amministrazione. Davide Ferrari di Giuseppe, di nazionalità italiana, in Milano (Italia), è stato nominato procuratore con firma collettiva con un altro avente diritto. Carlo Viscardi cessa di firmare qualc amministratore unico.

Distretto di Mendrisio

5 dicembre 1952. Parti elettriche auto-moto.
Lenisa Vltorio in Chiasso. Titolare è Vittorio Lenisa fu Pietro, italiano, in Vacallo. Importazione, esportazione, rappresentanze e commercio di parti elettriche auto-moto. Via Emilio Bossi 8.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

5 décembre 1952. Boulangerie-pâtisserie.
Ed. Bugnon, à Cully. Le chef de la maison est Edouard-Henri Bugnon, de St-Prex, à Cully. Boulangerie-pâtisserie. Rue Davel 123.

Bureau de Lausanne

2 décembre 1952. Véhicules à moteurs, garages, etc.
Etablissement H. et W. Ruprecht, société en commandite, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 17 novembre 1952. Elle a pour associés indéfiniment responsables Hans Ruprecht, à Pully, et Willy Ruprecht, à Lausanne, les deux de Laupen (Berne), et pour associés commanditaires: Pierre Lilienfeld, de Stein (Argovie), et Lucien Borloz, d'Ormont-Dessous, les deux à Lausanne, chacun avec une commandite de 1000 fr. Commerce de véhicules à moteur et de leurs fournitures et accessoires, carburants et lubrifiants, installation et exploitation de garages, ainsi que toutes opérations mobilières et immobilières s'y rapportant. Chemin de la Prairie 3.

5 décembre 1952.
Gravière de Lignerolle S. A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 27 novembre 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition et l'exploitation de gravières, ainsi que la fabrication et la vente de produits en ciment. La société peut assumer des participations à d'autres entreprises. Elle se propose notamment d'acheter une propriété sise rière le territoire de la commune de Lignerolle et des Clées, d'une surface totale de 13 694 m² y compris les constructions mobilières non cadastrées qui s'y trouvent au prix de 15 000 francs le tout. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. Il est libéré jusqu'à concurrence de 25 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettre personnelle. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. César Nibbio, de Sévery, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: chemin de Monté-tan 10, chez l'administrateur.

5 décembre 1952. Plâtrerie, peinture.
R. Monti et Cie, à Lausanne. Robert Monti, allié Vela, d'Italie, et ses fils, Willy Monti, allié Rota, et Gino-Mario Monti, ces deux de Lausanne, tous à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} décembre 1952. Entreprise de plâtrerie et peinture. Avenue d'Echallens 64.

5 décembre 1952. Agglomérés en ciment, matériaux de construction, etc.
Supra S.A., à Paudex, agglomérés en ciment (FOSC. du 15 octobre 1940). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 29 novembre 1952, la société a modifié son but comme suit: la fabrication d'agglomérés en ciment, système du brevet Borel N° 117290, ainsi que la fabrication de tous autres matériaux de construction. En outre, elle pourra exploiter des carrières, extraire et vendre tous graviers et sables, effectuer des transports et traiter toutes opérations commerciales, industrielles et immobilières, s'y rattachant. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

5 décembre 1952. Immeubles, etc.
Crédissa, précédemment à Vevey, société anonyme (FOSC. du 23 juin 1952, page 1598). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 novembre 1952, la société a décidé de transférer son siège social à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'acquisition, la vente, l'échange, l'exploitation et la gestion de tous biens meubles et immeubles et de droits immobiliers. Elle pourra s'intéresser à toutes affaires mobilières, immobilières, commerciales, industrielles et financières s'y rapportant. Elle acquerra l'immeuble situé rue du Lac 10, à Vevey, pour le prix de 86 000 fr. Les statuts originaires portent la date du 15 mars 1952; ils ont été modifiés le 27 novembre 1952. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 500 fr.; il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Le seul administrateur, avec signature individuelle, est Bernard Cuendet, de Ste-Croix, à Lausanne. Procuration individuelle est conférée à Charlotte Baumgartner, de Trub (Berne), à St-Prex. Bureau: boulevard de Grancy 58, chez l'administrateur. La société renonce au second bureau de Lausanne, rue de la Tour 4.

5 décembre 1952. Coutellerie.
Mme Vve L. Hartmann, à Lausanne, coutellerie en gros (FOSC. du 28 février 1949, page 564). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

Bureau d'Orbe

5 décembre 1952. Laiterie, fromagerie, porcherie.
Jean-P. Gaillard, à Ballaigues. Le chef de la maison est Jean-Pierre Gaillard, fils de Fritz, de Sergy, à Ballaigues. Laiterie, fromagerie, porcherie.

Bureau de Payerne

5 décembre 1952.
Jean Maffiolini, garage et auto-transport, Payerne, S. A., à Payerne (FOSC. du 18 mars 1948, page 788). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 4 décembre 1952, la société a adopté la nouvelle raison sociale: **Payerne-Transports** et garage Maffiolini S. A. Elle a adjoint à son but le commerce de combustibles solides et liquides. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

5 décembre 1952. Dentrées coloniales, benzine, etc.
Perrin frères, société anonyme, à Payerne (FOSC. du 6 janvier 1947, page 26), commerce de gros de denrées coloniales, benzine, pétrole, huiles, etc. Roger Perrin, de et à Payerne, a été nommé sous-directeur; il engage la société par sa signature individuelle.

Bureau de Rolle

5 décembre 1952. Epicerie, mercerie.
Adrien Pion, à Allaman. Le chef de la maison est Adrien-Paul Pion, fils de Jean-Samuel-Charles, d'Etoy, à Allaman. Epicerie-mercerie.

5 décembre 1952. Café-restaurant, cinéma.
Léon Arbez, à Rolle, exploitation du café-restaurant du Casino et du cinématographe «Cinéma du Casino» (FOSC. du 23 août 1932, N° 196, page 2031). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

5 décembre 1952. Cinéma.
Marg. Arbel, à Rolle. Le chef de la maison est Marguerite-Marie Arbel, fille d'Antoine-Arsène, du Chenit, à Rolle. Exploitation du cinématographe «Cinéma Casino». Grand'rue 11.

6 décembre 1952. Gypserie-peinture.
L. Bardone, à Rolle. Le chef de la maison est Louis Bardone, fils de Joseph, de nationalité italienne, à Rolle. Entreprise de gypserie-peinture. Chemin de Jolimont.

Bureau de Vevey

5 décembre 1952. Vins, liqueurs, etc.
Pierrot Gervaz, à Clarens, commune de Montreux-Châtelard. Le chef de la maison est Aristide-Pierre, dit Pierrot Gervaz, époux séparé de biens (CC. art. 241 sq.) de Germaine Chollet née Murisier, de Chessel, à Clarens-Châtelard. Commerce de vins, liqueurs, spiritueux, sous l'enseigne «A la Cave Centrale». Rue du Port 32.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Verlagsgesellschaft Beobachter AG., Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Verlagsgesellschaft Beobachter AG., Basel, hat in ihrer Generalversammlung vom 9. Dezember 1952 die Herabsetzung ihres Grundkapitals von bisher Fr. 500 000 auf Fr. 100 000 durch Rückzahlung von Fr. 800 auf jede Aktie beschlossen. Gemäss Art. 733 des Schweizerischen Obligationenrechts steht es den Gesellschaftsgläubigern frei, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. Derartige Anmeldungen sind gegebenenfalls binnen 2 Monaten von der 3. Bekanntmachung an gerechnet der Fides Treuhand-Vereinigung, Aeschenvorstadt 4, Basel, einzureichen. (AA. 311¹)

Basel, den 9. Dezember 1952.

Der Verwaltungsrat der
Verlagsgesellschaft Beobachter AG.:
M. Ras.

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Eidg. Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Hans Böhler, Kilchberg, als Inhaber der Firma HAMA Pelzhandels AG. Zürich 2, wurde ein Totalausverkauf bewilligt und ihm ein Geschäftseröffnungsverbot bis 20. November 1955 für die ganze Schweiz auferlegt.

Zürich, den 9. Dezember 1952.

(AA. 312)

Direktion der Polizei des Kantons Zürich.

Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce

Conformément à l'art. 10 du Règlement d'exécution de la loi fédérale du 4 octobre 1930 sur les voyageurs de commerce (du 5 juin 1931), il est déclaré par le présent avis que la carte payante carnet 20918, carte N° 26, de la Maison Neukomm & Co, à La Chaux-de-Fonds, délivrée le 7 juillet 1952 à son voyageur, M. Paul Calame, à La Chaux-de-Fonds, a été égarée et remplacée le 9 décembre 1952 par un duplicata portant les numéros: carnet 21013, carte 46.

La Chaux-de-Fonds, le 9 décembre 1952.

Le préfet: M. Vuille.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

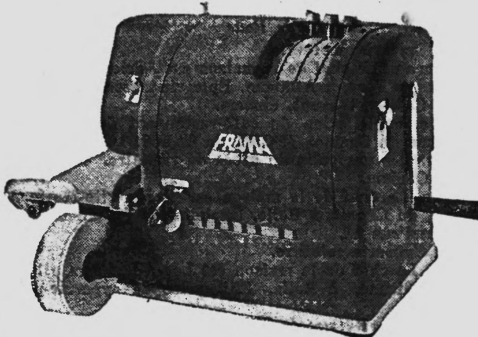
Liban — Modification du tarif douanier

L'arrêté N° 279, du 20 octobre 1952, a eu pour effet de modifier comme il suit le tarif douanier libanais, en ce qui concerne les produits ci-après désignés:

N° du tarif douanier libanais	Designation des marchandises	Unité de perception	Taux des droits en tarif normal applicables aux importations suisses, en % ad valorem ou en piastres libanaises	
			nouveaux	anciens
309	Siccatis solides ou liquides (borates, oléates, résinates, etc. de manganèse, de plomb, de cobalt):	100 K.B. valeur	4000 ^a piastres	25%
	a) Siccatis liquides qui sont à base d'huile de lin			
	b) Autres		25%	

Par ailleurs, l'arrêté N° 280, également du 20 octobre 1952, a limité aux vannes d'un diamètre supérieur à 11 cm. le droit de douane réduit de 1%, en tarif normal, qui était perçu auparavant notamment sur les appareils de l'espèce d'un diamètre supérieur à 2 cm. 5 (rubrique N° 856 ex a du tarif douanier libanais). Les vannes exclues du bénéfice du droit réduit supportent désormais le droit de douane de 25% en tarif normal applicable aux articles de robinetterie et à tous organes et appareils servant à régler l'écoulement des fluides dans les conduites autres que les régulateurs et réducteurs de pression et les purgeurs, lesquels bénéficient aussi du droit réduit de 1% ad valorem.

^a Avec minimum de perception de 35% ad valorem en tarif normal. 290. 10. 12. 52.




FRAMA

Die vollkommene
handliche
preiswerte

Frankiermaschine

Verlangen Sie Prospekt 2/701 oder unverbindliche
Vorführung durch die Generalvertretung

 **J.F. Pfeiffer**
A/G

ZÜRICH LÖWENSTRASSE 61 TEL. 25 16 80



MIRA

Hefter, Nagler, Zange
in einem Apparat

robust
leistungsfähig

26/6 Standardklammern Fr. 12.50

In Fachgeschäften

Gen.-Vertreter: Hermann Kuhn, Postfach Zürich 25

Viel billiger im Betrieb

Viel billiger im Betrieb

Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte in Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu einer, Dienstag, den 16. Dezember 1952, 14.15 Uhr, im Gebäude des Kaufmännischen Vereins, Sitzungszimmer, I. Stock, Aeschengraben 15, in Basel, stattfindenden

ausserordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Statutenänderung (§ 1; Sitz; § 25; Verwaltungsrat).
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Allfälliges.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien spätestens bis und mit Samstag, den 13. Dezember 1952, beim Schweizerischen Bankverein, in Basel oder in Zürich, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Zürich oder in Basel, oder bei den Herren Ehinger & Co., in Basel, bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Die Anträge auf Abänderung der Statuten liegen vom 6. Dezember 1952 an in unserem Geschäftslokal Aeschengraben 11, Parterre, Basel, zur Einsicht auf.

Für den Fall, dass die ausserordentliche Generalversammlung nicht beschlussfähig ein sollte, wird auf Dienstag, den 16. Dezember 1952, 14.30 Uhr, an den gleichen Ort und mit den gleichen Traktanden, eine zweite ausserordentliche Generalversammlung gemäss § 20 der Statuten eingeladen, die ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Aktien über die genannten Gegenstände beschliessen kann.

Die für die erste Versammlung angestellten Zutrittskarten berechtigen gleichzeitig auch zur Teilnahme an der allfälligen zweiten Versammlung.

Basel, den 28. November 1952. Der Verwaltungsrat.

TANNERIE DE VEVEY

Société Anonyme Capital: Fr. 1 000 000

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la Tannerie de Vevey S.A. est convoquée pour mardi 23 décembre 1952, à 16 heures, à l'Hôtel Touring et Gare, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant: 1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs; corroboration des comptes au 31 octobre 1952; décisions sur les conclusions de ces rapports; décharge au conseil d'administration de sa gestion et aux contrôleurs de leur mandat 2° Nominations statutaires: administration et contrôle. 3° Modification des statuts. 4° Eventuellement propositions individuelles.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et le projet de modification des statuts sont mis à la disposition des actionnaires au bureau de la Tannerie (Villa Antonia), dès le 11 décembre 1952 jusqu'au 22 décembre 1952.

La Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et ses agences délivreront, sur présentation des titres, jusqu'au 22 décembre 1952, les cartes d'admission à l'assemblée.

Vevey, le 6 décembre 1952. Le conseil d'administration.

Union des Usines et des Exploitations Forestières de Nasic S.A.

Genève

Avis aux actionnaires — Remboursement de capital

Selon décision de l'assemblée générale des actionnaires du 3 octobre 1952, il sera procédé, dès le 15 décembre 1952 à la réduction du capital actions de la société, de 17 885 000 fr. à 17 520 000 fr. par le remboursement de 4 fr. (quatre francs suisses) par action de 196 fr. valeur nominale. Ce remboursement sera effectué au domicile de paiement de la société, la

Banque de Paris et des Pays-Bas, succursale de Genève,
6, rue de Hollande, Genève

A cet effet, Messieurs les actionnaires sont invités à remettre leurs titres au domicile de paiement ci-dessus, pour l'estampillage, ainsi que les coupons N° 2, détachés du titre, accompagnés d'un bordereau numérique en double exemplaire.

Genève, le 10 décembre 1952. Le conseil d'administration.

TYRESOLES (Switzerland) S.A.

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 20 décembre 1952, à 10 heures, dans les bureaux de la Société, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Examen et approbation des comptes de l'exercice 1951/1952.
- 3° Décharge aux organes de la Société.
- 4° Nomination du contrôleur.

Etablissement de la feuille de présence le même jour, de 9 heures 30 à 10 heures, sur présentation des titres ou d'autres pièces justificatives.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de la Société.

Pour le conseil d'administration:
R. Fonjallaz, prés.

Erfolgreiches Inkasso

anerkannter und bestrittener Forderungen

GLÄUBIGERVERTRETUNG in Insolvenzfällen
VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN
SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND, ZÜRICH 1
Bahnhofstr. 72 Tel. (051) 23 59 17 Gepr. 1987

Zu verkaufen

wegen Anschaffung einer größeren Maschine eine vollautomatische

BURROUGHS

Buchhaltungs-Saldier-Maschine

In betriebsbereitem Zustand, 6 Zählwerke, autom. Datum und Kurztext, 45 cm breiter Wagen, 17teilig.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre
Hab 649 an Publicitas Bern
oder Tel. (051) 34 34 03.

KIW Sole-Crêpe
für Latex

Kautschuk- und Industriebedarf
Winterthur Telefon (052) 2 36 66

Dipl. kaufmännischer Angestellter, Welschschweizer, 27jährig, mit Berufserfahrung, guter Allgemeinbildung, geläufig Deutsch sprechend, tüchtig und bei guter Gesundheit sucht

Dauerstelle

auf den 1. Februar 1953, als Korrespondent oder für seriöse Vertretung. Offerten unt. Chiffre N 17719 Z an Publicitas Zürich 1.

Buchungsmaschine

National

vollautomatisch, elektrisch, 4 Zählwerke 46 cm, Frontfedwagen, sehr günstig zu verkaufen. — Anfragen unter OFA 6070 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Mit **Photorapid**

blitzkopieren

statt abschreiben!

komplette Einrichtung
Fr. 590.— Schweizer Fabrikat
Speziell zum Kopieren aus Büchern

Unverbindliche Vorführung und Probestellung

BÜRO-GERÄTE AG., ZÜRICH

Dreikönigstrasse 12 — Telefon (051) 25 36 88

Von der guten Marke
NATIONAL

eine von uns gelieferte
Occasions-Buchungsmaschine

wird Sie nie enttäuschen.

Mit 4 oder 6 Zählwerken, wovon 1 oder 2 Saldierwerke, mit Schreibmaschine, automatischem Datum und Kurztext. Elektr. vollautom., modernste Modelle, nur wenig gebraucht. Mit 1 Jahr Garantie und Service. Anfragen an AG. für Büromaschinen, Postfach 235, Sihlpost, Zürich 1.

Zu verkaufen:
Nähe Berns, modernes

Fabrikgebäude

2200 m² Nutzfläche, davon ca. 400 m² Büroräume nebst Wohnung, passend f. Jede Branche, mit Normalbahnanchluss, Garagen, Ölheizung; ferner 2000 m² Bauland. Preis 800 000 Fr. Größere Anzahlung erwünscht. Auskunft durch die Beauftragte:

IMMOBILIEN und KAPITAL AG.
Rämistraße 6 Zürich 1

Zu verkaufen infolge Nichtgebrauchs

Belichtungsgerät

für Fotokopien, Normalformat, neu, 220 V, halber Preis. Anfragen unter Chiffre G 17766 Z an Publicitas Zürich 1.

Serlöser

VERTRETER

in den Freibergen gut eingeführt, sucht für dieses Gebiet Vertretung irgend eines Artikels. Erstklassige Referenzen. — Offerten sind zu richten unter Chiffre P 6831 J an Publicitas St-Imier.

Nous cherchons

**pour représentation
générale en Suisse**

d'un potager de marque allemande firme disposant d'un service de vente organisé.

René Wuthrich, La Neuveville
(Berne)

Machen Sie Ihre Geschäftsleitung darauf aufmerksam,

daß in
Davos (Hotel Flüela) vom 12. bis 17. Januar 1953
 und in
Gstaad (Höte Bellevue) vom 19. bis 24. Januar 1953
 von Dr. ing. F. Kutter, Zürich, i. e. ln

Kurs für industrielle u. private Dokumentation

abgehalten wird.
 Kurszeit täglich 16.30 Uhr bis 19.15 Uhr, übrige Zeit frei.
 Weitere Kurse finden später in Basel, Bern und Zürich statt.
 Anmeldung, Auskünfte und Referenzen durch:
 Sekretariat der Kurse für industrielle und private Dokumentation
 Hauptpostfach 837, Zürich 1. Tel. (051) 52 83 30.

Aus dem Kursprogramm :

- 1. Dokumentation:** Bibliotheken, Dokumentationsstellen - Ordnungssysteme - (alphabetische und sachliche Dokumentenablage) - Dezimalprinzip.
- 2. Klassifikation:** Fachgebietsabgrenzung - Klassifikations-Systeme, Patentordnung, Handelsstatistik, internationale Dezimal-Klassifikation, Koordinierte Klassifikation.
- 3. Registratur und Dokumentenablage:** Korrespondenzweg, Zeitschriftenzirkulation - zentrale oder dezentralisierte Ablage, Archivierung - Mikrofilm.
- 4. Die betriebseigene (individuelle) Klassifikation:** Gedächtnisentlastende Ordnungsprinzipien - Wie löst jeder Betrieb sein eigenes Klassifikationsbedürfnis? - Bestandteilbezeichnung - Benennung und Ordnen von Zeichnungen, Photos und Clichés.
- 5. Karteien und Betriebsrapporte:** Mehrdimensionale Karteien - Übereinstimmung zwischen Buchhaltungs-Kontenplan und Warenkartei - Normalisieren und Entwerfen von Betriebsrapporten.
- 6. Literaturnachweis:** Sachliches Klassieren - Beispiele, wie Artikel zu registrieren oder abzulegen sind.



Schreiben Sie einem Verwandten oder Geschäftsfreund in die Ferne - ein Flugpostbrief auf GOESSLERS Air-Mail macht Ihre Korrespondenz wertvoller. GOESSLER Flugpostpapiere und Umschläge erfreuen sich auch im Ausland grösster Beliebtheit.

H. GOESSLER & CIE AG
 Briefumschlagfabrik Zurich

P10 COPIE & DRUCK

sind heute keine unbekannt Begriffe mehr!
 Der Geschäftswelt, dem Architekten, dem Juristen, der Reklame usw. sind sie zur Notwendigkeit geworden. Es liegt in Ihrem Interesse, von den nachweisbaren Vorteilen zu profitieren. Machen Sie einen Versuch!

Hausmann

Warenumsatzsteuer (18. Auflage)

Die versch. im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 56 Seiten zusammengestellt. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestellungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern

Pfister
SCHILDER
 für alle Zwecke
 E. PFISTER & CIE
 Tel. 23 42 78 Zürich 3

OSO
 1/3 Buch-3 Buchungen
Buch
 1/3 Buch-3 Buchungen
halt
 1/3 Buch-3 Buchungen
ung

einfach, übersichtlich, zeitsparend

Prospekte und Vorführung durch

Scholl
 Gebüder Scholl AG,
 Zürich, Poststrasse 3
 Tel. (051) 22 70 00

3 1/2 %-Anleihe von Fr. 750 000 der Fabrik elektrischer Apparate Sprechler & Schuh AG. in Aarau vom Jahre 1947

Die Fabrik elektrischer Apparate Sprechler & Schuh AG., Aarau, bringt hiermit zur Kenntnis, dass an der gemäss den Bestimmungen des Anleihevertrages am 3. Dezember 1952 erfolgten Ziehung nachstehende Obligationen zur Rückzahlung per 15. März 1953 ausgesetzt wurden:

N° 15, 20, 25, 29, 32, 36, 39, 40, 41, 48, 52, 54, 82, 83, 86, 100, 115, 117, 122, 138, 146, 155, 158, 180, 186, 214, 229, 245, 246, 249, 263, 265, 293, 302, 319, 324, 342, 343, 346, 375, 378, 389, 406, 414, 418, 421, 429, 435, 440, 447, 457, 466, 469, 472, 481, 511, 518, 526, 532, 537, 570, 600, 603, 608, 611, 630, 634, 637, 639, 640, 663, 708, 710, 722, 749.

Mit dem Rückzahlungstage hört die Verzinsung dieser Obligationen auf. Die Einlösung erfolgt bei den auf den Obligationen bezeichneten Zahlstellen.

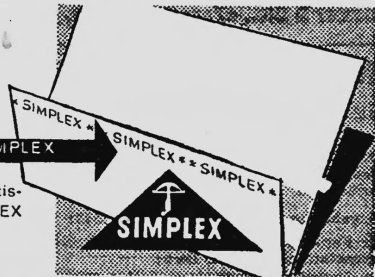
Aarau, den 8. Dezember 1952.

Les cartes postales auto-collantes à 2 x 2 bandes gommées portent, gaufrée.

la marque SIMPLEX

20 ans d'expérience garantissent que les cartes SIMPLEX adhèrent parfaitement.

Livraison par votre imprimeur ou votre papetier.



Société de Gestion Financière et de Placements S.A., Genève

Répartition d'une partie de la Réserve spéciale

Les actionnaires sont informés que la répartition votée par l'assemblée générale extraordinaire du 5 décembre 1952 est mise en paiement dès le 6 décembre 1952, à raison de Fr. 500 sous déduction des impôts fédéraux de 30%, soit Fr. 350 net, par action nouvelle et de

Fr. 100 sous déduction des impôts fédéraux de 30%, soit Fr. 70 net, par action ancienne non encore échangée

contre remise du coupon N° 2 des nouvelles et anciennes actions au siège de la société: 12, rue de la Corratelle, à Genève.

Le conseil d'administration.

COMMUNE DE LAUSANNE

Emprunt 3 1/2 % de 1937

Amortissement de 1953

16^e tirage de 150 obligations remboursables à Fr. 500 et de 269 obligations remboursables à Fr. 1000 le 1^{er} mars 1953.

a) Obligations de Fr. 500

151—175 901—925
 701—725 1126—1150
 826—850 1526—1550

b) Obligations de Fr. 1000

5551—5575 8251—8300
 6164—6175 8651—8700
 7001—7050 9401—9450*
 7201—7250

* Les numéros 9433 à 9450, sortis avec la série 9401—9450, seront remboursés le 1^{er} mars 1954.

L'obligation N° 7797 (1952) n'a pas encore été présentée au remboursement.

Lausanne, le 1^{er} décembre 1952.

Direction des finances.

PIRELLI HOLDING S.A., BASEL

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Montag, den 22. Dezember 1952, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, St. Jakobstrasse 41, Basel, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Vorlage der Jahresrechnung sowie des Geschäftsberichtes 1951/52 und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz per 30. September 1952, der Bericht der Revisoren, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen am Sitz der Gesellschaft, St. Jakobstrasse 41, Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Versammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder andern genügenden Ausweis bis und mit Donnerstag, den 18. Dezember 1952, bezogen werden bei den

Horren A. Sarasin & Cie., in Basel.

Der Verwaltungsrat.

Gewerbebank Zürich

Wir kündigen hiermit alle bis 30. Juni 1953 kündbaren

Obligationen

unserer Bank auf die vertragliche Frist von 6 Monaten.

Zürich, den 8. Dezember 1952.

Die Direktion.

ALLE BÜRO-MÖBEL sofort ab Lager

REITA & ZÜRICH
 Claridenstr. 31
 Tel. 051/25 90 11

Regelmässiger direkter
Sammelverkehr
PARIS-BASEL



VERON GRAUER



Briefordner

Marke Kontor, Normformat A 4
Hebelsystem mit erstklassiger
Bügelmechanik
starke Qualität

Stückzahl	1-9	10-24	25-49
ohne Register	2.70	2.55	2.45
Mehrpreis für Register	-.60	-.55	-.55

Grössere Mengen nach Spezialofferte

Häusler & Cie., «Zum Papierhof», Langenthal

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasserin: **Michel Marie Franziska**
geboren 25. Mai 1880, von Kerns (Obwalden), ledig, gewesene
Pensionhalterin, wohnhaft gewesen in Bern, Zieglerstrasse 26,
verstorben den 1. Oktober 1952 in Bern.

Eingabefrist bis und mit 6. Januar 1953:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regie-
rungsstatthalteramt II, Bern;

b) für Guthaben der Erblasserin bei Notar Rud. Rüetschi,
Bubenbergrplatz 12, Bern.

Der Beauftragte:
Rud. Rüetschi, Notar.

BEKA - Gestellbau

bekannt durch das weltbekannte Gestellsystem,
feiert auch



Holzregale, verwendbar als Vorsortier-, Clichékasten,
Katalogregal usw. für A-4-Format. Größe 96 x 31 cm, Höhe 42 cm,
24 Papatex-Schieber. Holzkassien gebeizt.

Schiagerpreis **Fr. 39.-**

BEKA-GESTELLBAU ZÜRICH 6
Ernst Kynor Tel. 28 99 19 - Sonnegystrasse 26

E. Centonze SA.
Chiasso

Alleinvertreter für die
deutsche und französische
Schweiz:

Otto Martin & Co.
Postfach
Zürich 56
Tel. (051) 46 57 21

Chemische Rohstoffe
Pharmazeutische Produkte
Ätherische Öle und Essen-
zen


TESTOR
TREUHAND
BASEL-ZÜRICH



DON'T SAY WHISKY
SAY - JOHNNIE WALKER



Born 1820
- Still
going Strong



Distributors
F. SIEGENTHALER LTD Lausanne Tel. (021) 23 74 33

**STAHLSTICH
PRÄGUNGEN**

unsere Spezialität



WAGNER & CIE.
ZÜRICH
PAPIERWARENFABRIK

Lieferung durch Wiederverkäufer

Zu verkaufen
Renditenhaus
in Uster

enthaltend grosse 1-Zimmer-Wohnungen mit
Küche, Bad, Balkon, Waschmaschine und
Keller. Mietzinseinnahmen Fr. 18 420. Kauf-
preis Fr. 285 000, Anzahlung Fr. 60 000.
Bruttorendite 6,5%.

Duttweiler & Weber,
Stadelhoferstr. 42, Zürich 1, Tel. 34 03 30/31

Brennstoff-Firma im Kanton Unterwalden
sucht passendes
Depot oder Auslieferungslager

zwecks Rationalisierung des Betriebes zu übernehmen.
Lagermöglichkeiten und Fahrzeuge vorhanden.
Anfragen unter Chiffre D 45836 Lz an Publicitas Luzern.



GEOBELL AG., ZÜRICH 1
Marktasse 4, Tel. (051) 34 11 79

Ätherische Öle - Aromen
Riechstoffe - Essenzen

Prompt ab Lager zu vorteilhaften Preisen lieferbar:

Zitronen-Öl - Orangen-Öl - Mandarinen-Öl
Sternanis-Öl - Rosmarin-Öl - Pfefferminz-Öl
Fichtennadel-Öl - Eukalyptus-Öl - Lavendel-Öl
Menthol - Anethol - Eugenol
Benzaldehyd usw.

Gratismuster und Preise auf Anfrage.

PRÊTS

très discrets jus-
qu'à 5000 fr sont
accordés depuis
40 ans par ban-
que sérieuse. Ré-
ponse rapide.
Discrétion com-
plète assurée.

Banque Procrédit
Fribourg

Verlangen Sie beim
S H A B. Probenum-
mern der «Volkswirt-
schaft».

Günstig
zu verkaufen
**NATIONAL-
Buchungs-
maschine**

6 Zählwerke, mit
Schreibmasch., auto-
mat. Datum u. Kurz-
text. Vollautomati-
sch. neuestes Mo-
dell, mit Garantie u.
Service.

Anfragen an Post-
fach 3166, Bahnpst,
Zürich 23.



FISCHER & CO.
REINACH 6

MADAS

Rechen-Automaten - - -
sind keine „denkenden“ Maschinen

Von Rechenmaschinen schlechthin wird wohl niemand behaupten
wollen, dass sie zu denken im Stande sind.

Verstand ist immer noch das Privileg des Menschen, der allein
denkt, möge er sich einer noch so vollkommenen automatischen
Rechenmaschine bedienen.

Wichtig ist, dass ein Rechen-Automat den Rechner so entlastet,
dass er seine volle Konzentration auf die zu erledigenden Arbeiten
richten kann.

Die geniale Konstruktion der neuesten MADAS Rechen-Auto-
maten nimmt auf diesen Umstand in idealster Weise Rücksicht.

Ein einziges Normaltastbrett und weitgehende Auto-
matisierung der Funktionen entlasten den Rechner und
gestalten seine Arbeit ergiebig, ermüdungsfrei und sicher.



Einzelzählwerk Rechen-Automat



Zweizählwerk Rechen-Automat

Überzeugen Sie sich durch eine unverbindliche Vorführung wie einfach und
kräftesparend sich MADAS Rechen-Automaten bedienen lassen.

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.G.
Bahnhofplatz 9 ZÜRICH 23 Tel. (051) 27 01 33